



경기도 수원시 영통구 월드컵로123공중
405호 (원천동 83-23, 승전빌딩) 인가
[별지 제41호서식]

동부연승법무법인

(전화) (031)211-1411~3
(팩스) (031)211-1416(FAX)

Registered No. 2019 - 2274

NOTARIAL CERTIFICATE

THE EAST SUWON LAW CORPORATION

No.405, 123, World cup-ro, Yeongtong-gu,
Suwon-si, Gyeonggi-do, Korea



Confidential

Letter of Authorization

September 30, 2019
Overseas Sales Dept.
SD Biosensor, Inc.

To whom it may concern,

We, SD Biosensor Inc. (hereinafter referred to as "SDB") duly organized under the law of the Republic of Korea and having its principal place at **C-4&5Floor, 16, Deogyong-daero 1556beon-gil, Yeongtong-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, 16690, Republic of Korea** hereby authorize the under-mentioned company (hereinafter referred to as "Distributor") as an Exclusive Distributor in Guatemala to register, import, distribute, evaluate, commercialize and sign for public tender contract of our products as follows;

✓ **Company**

1) **Name of Company:** Labymed, S.A.

2) **Address of Company:** 17 calle 14-99 zona 4 Complejo Industrial Condado Naranja, Mixco, Guatemala
C.P. 01057

Product

Blood Glucose Monitoring System & Lipid/Cholesterol Test System & HbA1c Test System & Immuno-Chromatographic Assay (SD CheckGold, SD CodeFree, STANDARD™ Mentor, STANDARD™ GlucoNavii GDH, STANDARD™ GlucoNavii NFC & STANDARD™ LipidoCare & STANDARD™ A1cCare & MultiCare & STANDARD™ Q & STANDARD™ F & STANDARD™ E)

✓ **Product type:** SDB brand


✓ **Territory:** Guatemala

✓ **Validity period:** 01 October 2019 ~ 31 December 2020

* Other general terms shall be described by the agreement.

SDB shall undertake all reasonable and best efforts to support the activities of distributor for the period for the Product in the territories. Distributor shall undertake the best efforts to promote the Product as the exclusive partner.

Sincerely,

**SD Biosensor, Inc.**
Hyo Keun Lee / President
Hyo Keun, Lee
SD Biosensor Inc.

Presidente

경기도 수원시 영통구 월드컵로123공증
405호 (원천동 83-23, 승전빌딩) 인가
[별지 제43호서식]

동수원 종합 법무법인

(전화) (031)211-1411~3
(팩스) (031)211-1416(FAX)

등부 2019년 제 2274호

Registered No. 2019-2274

인 증

NOTARIAL CERTIFICATE

위 판매 유동 허가서 ----- 에
기재된 -----

Min Geon Kim -----

에스디바이오센서 주식회사 -----

attorney-in-fact of

대표이사 이효근 -----

Hyo Keun Lee / President -----

SD Biosensor, Inc. -----

의 대리인 김민건 ----- 은

본 공증인의 면전에서 위 본인이 ---

기명날인한 것임을 확인하였다.

appeared before me and admitted

said principal`s subscription to

the attached -----

Letter of Authorization. -----

2019년 10월 04일

This is hereby attested on this

이 사무소에서 위 인증한다.

4th day of Oct. 2019 at this office.

공증사무소 명칭

Name of the office

공증
인가 **동수원 종합 법무법인**

THE EAST SUWON LAW CORPORATION

소 속

Belong to Suwon

수원지방검찰청

District Prosecutor's Office

소재지표시

Address of the office

경기도 수원시 영통구 월드컵로123, 405호
(원천동 83-23, 승전빌딩)

No.405, 123, World cup-ro, Yeongtong-gu,
Suwon-si, Gyeonggi-do, Korea

공증담당변호사

Signature of the Notary Public

남 궁 성 배

SEONG BAE NAMKUNG

본 사무소는 인가번호 제3790호에 의거하여
1992년 12월 23일 법무부 장관으로부터
공증인 업무를 행할 것을 인가 받았다.

This office has been authorized by the
Minister of Justice, the Republic of
Korea, to act as Notary Public Since
23, Dec. 1992 Under Law No.3790.

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Republic of Korea

This public document

2. has been signed by SEONG BAE NAMKUNG

3. acting in the capacity of Notary Public

4. bears the seal/stamp of THE EAST SUWON LAW CORPORATION

Certified

5. at Seoul

6. 04/10/2019

7. by The Ministry of Justice

8. No. XXA2019L0734UV

9. Seal/ stamp

10. Signature

Kim Jae-il

Kim Jae-il



Yo, Ingrid Leticia Barrios García, Traductora Jurada autorizada en la República de Guatemala para traducir los idiomas del español al inglés y del inglés al español de conformidad con el Acuerdo Ministerial número 0775-2013, emitido el 01 de marzo de 2013, el cual le otorga a dichas traducciones fe pública y valor legal,

CERTIFICO Y JURO:

haber tenido a la vista **UNA CARTA DE AUTORIZACIÓN EMITIDA POR SD BIOSENSOR, UNA LEGALIZACIÓN NOTARIAL Y UNA APOSTILLA ESCRITAS EN IDIOMA INGLÉS** los cuales, vertidos fielmente al español de acuerdo a mi conocimiento, dicen lo siguiente:

-Página 1-



C-4th&5th, 16, Deogyong-daero,
1556beon-gil, Yeongtong-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do 16690,
REPUBLICA DE COREA
Tel : 82-31-300-0400 Fax : 82-31-300-0499
<http://www.sdbiosensor.com>

Confidencial

Carta de Autorización

30 de septiembre de 2019
Departamento de Ventas en el Extranjero
SD Biosensor, Inc.

A quien corresponda,

Nosotros, SD Biosensor Inc. (en lo sucesivo, "SDB") debidamente organizados bajo la ley de la República de Corea y teniendo su lugar principal en C-4&5 Piso, 16, Deogyong-daero 1556beon-gil, Yeongtong-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, 16690, República de Corea, autoriza a la empresa mencionada a continuación (en lo sucesivo, el "Distribuidor";) como Distribuidor Exclusivo en Guatemala para registrar, impartar, distribuir, evaluar, comercializar y firmar un contrato de licitación pública de nuestros productos de la siguiente manera;

✓ **Empresa**

1) **Nombre de la Empresa:** Labymed, S.A.

2) **Dirección de la Empresa:** 17 calle 14-99 zona 4 Complejo Industrial Condado Naranjo, Mixco, Guatemala
C.P. 01057

Producto


Sistema de Monitorización de Glucosa en Sangre & Sistema de Prueba de Lípidos/Colesterol & Sistema de Prueba HbA1c & Ensayo Inmunoquimigráfico (SD CheckGold, SD CodeFree, STANDARD™ Mentor, STANDARD™ GlucoNavii GDH, STANDARD™ GlucoNavii NFC & STANDARD™ LipidoCare & STANDARD™ A1cCare & MultiCare & STANDARD™ Q & STANDARD™ F & STANDARD™ E)

✓ **Tipo de producto:** marca SDB

✓ **Territorio:** Guatemala

✓ **Periodo de validez:** 01 de octubre de 2019 - 31 de diciembre de 2020

Página 1 de 5


Ingrid Leticia Barrios García
TRADUCTORA JURADA
Español-Inglés Inglés-Español
Acuerdo Ministerial No. 0775-2013
Registro No. 1060-2013

<http://wootex.net>

* Otras términos generales serán descritos por el acuerdo.

SDB realizará los mejores y razonables esfuerzos para apoyar las actividades del distribuidor durante el periodo del Producto en los territorios. El Distribuidor realizará los mejores esfuerzos para promocionar el Producto como socio exclusivo.

Atentamente,



Sello que dice lo siguiente:
"SD Biosensor, Inc.
[Firma ilegible]
Hyo Keun Lee / Presidente"

Hyo Keun, Lee
SD Biosensor Inc.

Presidente

C-BD400-13

Rev.0 (2017.11.06.)

SD Biosensor, Inc.

No. de Registro 2019 – 2274


LEGALIZACIÓN NOTARIAL

THE EAST SUWON LAW CORPORATION

No. 405, 123, World cup-ro, Yeongtong-gu,
Suwon-si, Gyeonggi-do, Corea



210 mm X 297mm


Ingrid Leticia Barrios García
TRADUCTORA JURADA
Español-Inglés Inglés-Español
Acuerdo Ministerial No. 0775-2013
Registro No. 1060-2013

No. de Registro 2019-2274

LEGALIZACIÓN NOTARIAL

Min Geon Kim-----

abogado de
Hyo Keun Lee / Presidente-----
SD Biosensor, Inc.-----

compareció ante mí y admitió
dicha suscripción del director a la
Carta de Autorización-----
adjunta.-----

Por este medio doy fe este día
4 de octubre de 2019 en esta oficina.

Nombre de la Oficina
THE EAST SUWON LAW CORPORATION

Pertenece a **Suwon**
Oficina del Fiscal del Distrito

Dirección de la Oficina
**No. 405, 123, World cup-ro, Yeongtong-gu,
Suwon-si, Gyeonggi-do Corea**

[Firma ilegible]
Firma del Notario Público
SEONG BAE NAMKUNG

Esta oficina ha sido autorizada por el Ministro de Justicia de la
República de Corea, para actuar como Notario Público desde el 23
de diciembre de 1992 Bajo la Ley No. 3790.

210 mm X 297mm
70 g/m²

APOSTILLA
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República de Corea
- Este documento público
2. ha sido firmado por **SEONG BAE NAMKUNG**
3. actuando en su calidad de **Notario Público**
4. quien lleva el sello/timbre de **THE EAST SUWON LAW CORPORATION**

Certificado

5. en **Seúl**
6. **04/10/2019**
7. por **el Ministerio de Justicia**
8. No. **XXA2019L0734UV**
9. Sello/Timbre
10. Firma



[Firma ilegible]
Kim Jae-il

En fe de lo cual, a solicitud de la parte interesada y para los usos legales que considere convenientes, sin asumir responsabilidad por el contenido ni validez del documento traducido, emito, sello y firma la presente TRADUCCIÓN JURADA, debidamente comparada con el documento original en cinco hojas de papel bond, en la Ciudad de Guatemala el veintidós de octubre de dos mil diecinueve.